

**A „SIKERES MAGYARORSZÁGÉRT”  
PANEL PLUSZ HITELPROGRAM  
HITELSZERZŐDÉS TELEPÜLÉSI ÖNKORMÁNYZAT RÉSZÉRE  
NYÚJTANDÓ BERUHÁZÁSI HITELRŐL**

száma: 12000/09

(a továbbiakban: a Szerződés)

amely létrejött egyrészről az

**UniCredit Bank Hungary Zrt.**

székhely: 1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.

cégjegyzékszám: 01-10-041348

mint hitelnyújtó (a továbbiakban: a Bank)

másrészről a

**Budapest Főváros XIII kerületi Önkormányzat**

székhely: 1139 Budapest, Béke tér 1.

adószám: 15513003-2-41

mint hitelfelvevő (a továbbiakban: az Ügyfél)

(az Ügyfél és a Bank a továbbiakban együttesen: a Szerződő Felek)

között az alábbi feltételekkel:

Felek megállapítják, hogy **Budapest Főváros XIII kerületi Önkormányzat** 17537/2009. iktatószámom a 2009/100. számú közbeszerzési értesítőben egyszerűsített eljárást indított hitelszerződés kötésére az MFB Zrt. által finanszírozott „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúra Fejlesztési Hitelprogram keretében Panel-Plusz Program keretében történő hosszú lejáratú hitelhez kapcsolódóan.

Felek rögzítik, hogy az ajánlat vonatkozásában az eljárás nyertese a Bank, mint ajánlattevő lett.

Felek a jelen Szerződést a közbeszerzési eljárásban az Ügyfél, mint ajánlatkérő által közzétett ajánlattételi felhívás, valamint a Bank, mint a nyertes ajánlattevő ajánlatának tartalma szerint kötik meg.

**1. A hitelkeret célja, összege**

1.1. Az Ügyfél a lakáscélú állami támogatásokról szóló 12/2001. Korm.r. 28.§ és 35.§ (1.) bekezdése alapján az iparosított technológiával épült lakóépületek energiatakarékos korszerűsítésének, felújításához és a lakóépületek környezete felújításához nyújtandó önkormányzati támogatásra pályázatot hirdetett.

A fenti pályázat keretében az Ügyfél a XIII. kerületi Önkormányzat közigazgatási határán belül elhelyezkedő kerületi lakóházak pályázatának megvalósításához kíván támogatást nyújtani a társasházaknak és szövetkezeti lakóházaknak nyújtandó kamatmentes felújítási hitelről szóló 5/1996.(II.23.) Ö.K. rendelete, illetve a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram részeként meghirdetett Panel Plusz Hitelprogram 5.2. célja (Kétlépcsős pályázatot kiegészítő hitel) szerinti pályázat önkormányzati önrészeinek biztosításával (a továbbiakban Felújítás), melynek érdekében az Ügyfél képviselő-testülete 98/2009.(X.8.)Ö.K. számú határozatával döntött a támogatás

*hpw*

*ji*

finanszírozásához szükséges hitelszerződés közbeszerzési eljárás eredménye alapján történő megkötéséről.

Bank a hitelkeretet (a továbbiakban: a Hitelkeret) a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. (a továbbiakban: az MFB) és a Bank között 2005. június 13-án megkötött és 2009. szeptember 29-én módosított refinanszírozási keret-megállapodás (a továbbiakban: a Keretmegállapodás) alapján nyújtja. A Bank a Szerződésben meghatározott összegű Hitelkeret odaltétele, valamint a Szerződés egyes feltételeinek megállapítása tekintetében igazodik azokhoz a követelményekhez, amelyeket a Keret-megállapodásban elvállalt.

1.2. Az Ügyfél jelen Szerződéshez csatolta a 2009.11.05 -án kelt "Adatlap"-ot (a továbbiakban: az Adatlap). A Szerződés 1. sz. mellékletként csatolt Adatlap a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Az Ügyfél kijelenti, hogy az Adatlapban foglalt nyilatkozatok valós adatokat és információkat tartalmaznak.

1.3. A Felújítás kezdő időpontja: 2009. november

1.4. A Felújítás befejezésének várható időpontja: 2011. november

1.5. A Bank a Hitelkeretet az Ügyfél részére a „Sikeres Magyarországért Panel Plusz” Hitelprogram” 5.2 hitelcéljának megvalósítása érdekében biztosítja.

1.6. A Bank által rendelkezésre tartott Hitelkeret összege 300.000.000,-Ft, azaz Háromszázmillió magyar forint.

## 2. Az Ügyfél Banknál vezetett folyószámlájának száma

2.1. HUF hiteleszámlási számla száma: 10918001-00000005-71470006  
(a továbbiakban: a **Forint Folyószámla**)

2.2. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés alapján nyújtott kölcsönök folyósításának és visszafizetésének lebonyolítási helye a 2.1. pontban hivatkozott hiteleszámlási számla, amely számlán az Ügyfél kizárólag a jelen Szerződéshez kapcsolódóan bonyolíthat pénzforgalmat, a hitel elszámolási számla nem minősül(nek) az Ügyfél pénzforgalmi számlájának.

## 3. A Felújítás pénzügyi forrásai és az ezzel kapcsolatos kötelezettségvállalások

3.1 A Felújítás pénzügyi forrásainak meghatározását az Adatlap tartalmazza.

3.2 Ügyfél kijelenti, hogy a Panel Plusz Hitelprogram 5.2. célja (Kétlépcsős pályázatot kiegészítő hitel) előírásainak megfelelő pályázat útján működő támogatási rendszert hozott létre és működtet társasházaknak és szövetkezeti lakóházaknak nyújtandó kamatmentes felújítási hitelről szóló 5/1996.(II.23.)Ö.K. rendelete szerint.

Ügyfél tudomásul veszi és kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Szerződés alapján igénybe vett kölcsön összege az általa támogatott Lakóközösségek által végzett felújítás(ok) elismerhető bekerülési költségének 2/3 részét, az egy lakásra jutó hitelösszeg pedig a 1.000.000,- forintot nem lépi túl.

Ügyfél a Bankot haladéktalanul tájékoztatja, ha a Felújítás megvalósítása során a Felújítás költségei az Adatlapon megjelölt költségeknél alacsonyabbak.

for

sz

3.3. Ügyfél kijelenti, hogy az MFB „Siker Magyarorszáért Panel Plusz” Hitelprogramjának Terméktájékoztatóját megismerte, a Terméktájékoztatóban meghatározott feltételeknek megfelel.

3.4. Ügyfél tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés alapján folyósított Kölcsönből megkezdett beruházás nem finanszírozható.

#### **4. A Hitelkeret lejárat, a Hitelkeret rendelkezésre tartása**

4.1. A Hitelkeret lejárat: 2014.11.05.. (a továbbiakban: a Hitelkeret Lejárat)

4.2. A Hitelkeret rendelkezésre tartási periódusa: 2011.11.05. (a továbbiakban: a Rendelkezésre Tartási Períódus) azzal a megkötéssel, hogy az Ügyfél a lehívásra vonatkozó írásbeli kérelmét köteles a Bank részére úgy megküldeni, hogy azt a Bank legkésőbb a Rendelkezésre Tartási Períódus utolsó napját megelőző 5. banki munkanapig kézhez vegye, annak érdekében, hogy az 5.1. pont szerint a folyósítás legkésőbb a Rendelkezésre Tartási Períódus utolsó napján megtörténhessen.

#### **5. A Hitelkeret igénybevétele**

5.1. A Bank a Hitelkeret terhére a kölcsönt a Rendelkezésre Tartási Períóduson belül legalább 10.000.000,-Ft-nak megfelelő összegű részletekben bocsátja az Ügyfél rendelkezésére az Ügyfél írásbeli kérelme alapján (a Lehívó Levél), az az Ügyfél által cégszerűen aláírt Lehívó Levél kézhezvételétől számított 5 bankmunkanapon belül a Forint Folyószámlára történő jóváírással. A Bank a Forint Folyószámlán jóváírt Kölcsön összegét az Ügyfél további külön rendelkezése nélkül továbbutalja az Ügyfél Lehívó Levélben megadott szabad rendelkezésű folyószámlájára.

5.2. Az Ügyfél által cégszerűen aláírt Lehívó Levélnek tartalmaznia kell a lehívni kívánt Kölcsön (számmal és betűvel kiírt) összegét, az Ügyfél számlavezető pénzügyintézeténél vezetett szabad rendelkezésű folyószámlájának számát, a folyósítás értéknapját és az Ügyfélnek a Kölcsön összegének a Fejlesztés céljának megfelelő felhasználására vonatkozó nyilatkozatát.

5.3. Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a Hitelkeret terhére csak olyan összegű Kölcsön folyósítását kéri, amely összeg az általa létrehozott pályázat útján működő támogatási rendszer (a társasházaknak és szövetkezeti lakóházaknak nyújtandó kamatmentes felújítási hitelről szóló 5/1996.(II.23.) Ö.K. rendelet) előírásai, valamint a Panel Plusz Hitelprogram 5.2. célja (Kétlépcsős pályázatot kiegészítő hitel) pályázati előírásaival összhangban a támogatott Lakóközösség részére kifizetésre kerülhet, ennek megfelelően a Felújítás költségeinek igazolása céljából, benyújtott számlák vizsgálata az Ügyfél feladata.

5.4. A folyósításnak minden esetben igazodnia kell a számlá(ko)n megjelölt összeg(ek)hez és esedékesség(ek)hez. A számlán megjelölt összeget legkorábban az esedékessé válás időpontjában illetve azt követően lehet lehívni és késedelem nélkül tovább kell utalni szállítónak.

5.5. A garanciális visszatartás összegét csak akkor lehet lehívni és folyósítani, ha annak megfizetése ténylegesen esedékessé vált a szállító részére. Amennyiben a garanciális időszak későbbi, mint a hitel rendelkezésre tartási ideje, a garanciális visszatartás összeg zárolt számlán kerül elhelyezésre és csak a garanciális időszak lejártával, számviteli bizonylat alapján kerülhet felszabadításra.

hu

5

5.6. Ügyfél tudomásul veszi, hogy Kölcsön folyósítására a Hitelkeret terhére csak azt követően kerülhet, sor, hogy a 15. pontban írt folyósítási/hatálybalépési feltételek maradéktalanul teljesültek.

5.7. A Hitelkeret terhére folyósított Kölcsön(ök) lejáratát a Hitelkeret Lejáratával egyezik meg.

## **6. A Kölcsön kamata, kamatperiódus, a kamatfizetés rendje**

6.1. Az Ügyfél a Hitelkeret igénybevétele útján folyósított Kölcsön összege után a Kölcsöntartozás fennállásának időtartamára változó mértékű kamatot tartozik fizetni.

6.2. A kamat mértéke az alábbiak szerint meghatározott referencia kamatláb és évi 1,75 %, azaz évi Egy egész hetvenöt század százalék kamatfelár (referencia kamatláb és kamatfelár együttesen: ügyleti kamat).

A referencia kamat mértéke három havonta változó a naptári negyedév első napját 2 banki munkanappal megelőzően jegyzett 3 havi bankközi irányadó kamatláb (EURIBOR) a következő kamatperiódusra rögzítve. Amennyiben a naptári negyedév első napja munkaszüneti nap, akkor a referencia kamat az azt megelőző utolsó bankmunkanapra jegyzett három havi bankközi irányadó kamatláb (EURIBOR) a következő kamatperiódusra rögzítve.

Az első kamatperiódus a Kölcsönfolyósítás napjától az adott naptári negyedévet követő hónap első napjáig tart. A referencia kamat mértéke a folyósítás naptári negyedévének első napjára 6.2. pont szerint jegyzett 3 havi EURIBOR értéke. A további kamatperiódusok hossza 3 hónap és az előző kamatperiódus utolsó napjától a naptári negyedévet követő hónap első napjáig tart, kivéve az utolsó esetleg tört kamatperiódust, mely a Hitelkeret Lejáratáig tart. Amennyiben a kamatperiódus utolsó napja bankmunkaszüneti nap, akkor az azt követő első bankmunkanap a kamatperiódus utolsó napja.

6.3. Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Banknak jogában áll az egyes Kölcsönök összegét az utolsó Kölcsönfolyósítás első kamatperiódusának utolsó napján összevonni és a különböző időpontokban igénybevevett Kölcsönöket egy Kölcsönlehívásként kezelni.

6.4. Amennyiben a fentiek szerint meghatározott kamatláb/ügyleti kamat nem tükrözi reálisan a hasonló kondíciójú hitelek pénzügyi piacra kialakult kamatlábát, valamint az ügylet nyereségességét érintő esetleges hatósági intézkedés esetére a Felek megállapodnak, hogy – amennyiben a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX tv. (a továbbiakban: Kbt.) 303 §-ában meghatározott feltételei fennállnak – a Szerződés módosítása érdekében tárgyalásokat kezdenek egy új, a Felek számára kölcsönösen elfogadható mértékű kamatláb/ügyleti kamat meghatározására, az MFB által meghatározott mérték erejéig. Amennyiben a rendkívüli piaci helyzet ténye köztudomású ténynek tekinthető, a Felek kötelesek haladéktalanul tárgyalásokat kezdeni az elfogadható mértékű ügyleti kamat meghatározása érdekében. Amennyiben a tárgyalás 5 munkanapon belül nem vezet eredményre, a Felek további 10 munkanapon belül független szakértő (pl. jegybank) adatszolgáltatása alapján igyekeznek az alkalmazandó ügyleti kamatot meghatározni, melynek sikertelensége esetén a kölcsönszerződés a Felek további jognyilatkozata nélkül az említett 5+10. munkanapon megszűnik és az Ügyfél visszafizetési kötelezettsége esedékessé válik. A kamatláb/kamatfelár változás a szerződésmódosítás időpontját megelőző időszakra megállapított ügyleti kamatot nem érinti.

pin

üi

6.5. A kamat megfizetése a kamatperiódus utolsó napján - azaz a naptári negyedévet követő hónap első napján illetve a Hitelkeret Lejáratának napján esedékes (a továbbiakban Esedékesség Napja). Amennyiben ez bankmunkaszüneti nap, akkor a kamatfizetés az azt követő első bankmunkanapon esedékes.

6.6. Az Ügyfél kamatfizetési kötelezettsége a 8.1. pontban meghatározott türelmi idő alatt is fennáll.

6.7. A Bank a kamat összegével a Forint Folyószámlát a Szerződésben meghatározott esedékesség napján megterheli.

6.8. Az Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy az esedékesség napján a kamat összege a Forint Folyószámlán rendelkezésre álljon.

## 7. Egyéb költségek

7.1.1. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Bank a kamaton felül – ide nem értve az Ügyfél késedelmes teljesítését – a Hitelkeret terhére történő kölcsön felvételéért semmilyen további jogcímen és néven nem számít fel díjat az Ügyfélnek.

7.1.2. Felek rögzítik, hogy jelen Szerződés érvényessége és hatálya alatt történő bármely szerződésmódosításért a Bank szerződésmódosítási díjat nem számít fel.

## 8. A Kölcsön visszafizetése

8.1. A Bank az Ügyfélnek a Kölcsön törlesztésére a Szerződés hatályba lépésétől számított kettő év türelmi időt biztosít.

8.2. Az Ügyfél a Szerződés alapján igénybevett Hitelkeret törlesztését 2011.11.05-én köteles megkezdeni egyenlő részletekben, az MFB által jóváhagyott törlesztési ütemterv szerint.

8.3. A törlesztés a 8.2. pontban hivatkozott időponthoz képest negyedévente, illetve a Hitelkeret Lejáratának napján esedékes.

8.4. Az Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy a Hitelkeret törlesztőrészletének megfelelő fedezet az esedékesség napján a Forint Folyószámlán rendelkezésre álljon. A Bank az esedékes törlesztőrészlet összegével a Forint Folyószámlát az esedékesség napján megterheli.

## 9. Előtörlesztés

Az Ügyfél az MFB által jóváhagyott törlesztési ütemtervben meghatározott törlesztési napot megelőzően részben vagy egészben költségmentesen előtörlesztheti a lehívott Kölcsönt, az alábbi feltételekkel:

9.1. Az Ügyfél az előtörlesztési szándékáról, legkésőbb a tervezett előtörlesztést megelőző 5. bankmunkanapon, 10:00 óráig írásban ("Előtörlesztési Értesítő") értesíti a Bankot. Az Előtörlesztési Értesítő meghatározza a előtörlesztendő összeget valamint az előtörlesztés tervezett napját.

9.2. Az Előtörlesztési Értesítő az Ügyfél részéről visszavonhatatlan kötelezettséget jelent az abban megjelölt összegnek az ott meghatározott előtörlesztési napon történő visszafizetésére.

put

ن

9.3. Amennyiben az 5.5. pont szerinti garanciális visszatartás összege garanciális kifogás miatt nem kerülhet lehívásra, az Ügyfél köteles a visszatartott összeget a 9.1.-9.2. pontokban rögzített szabályok szerint előtörlesztésre fordítani.

9.4. A 9.1.-9.3. pontokkal összhangban teljesített előtörlesztés esetén a Bank az előtörlesztéssel kapcsolatban semmilyen további díjat, költséget nem számít fel.

9.5. Az Ügyfél részéről előtörlesztett bármely összeg nem vehető újra igénybe.

9.6. Az előtörlesztett összeggel az utolsó törlesztési összeg(ek) csökken(nek), illetőleg a Hitelkeret Lejárata módosul.

#### **10. Fizetési késedelem jogkövetkezményei**

10.1. Amennyiben az Ügyfél fizetési kötelezettségeinek esedékességkor nem tesz eleget, a Bank az esedékes és vissza nem fizetett tartozások összege (tőke-, kamat-) után az ügyleti kamaton felül a késedelembe esés napjától évi 6%-os mértékű késedelmi kamatot számít fel.

10.2. A Felek megállapodnak továbbá, hogy a Bank az Ügyfél fizetési késedelme esetén az esedékes tőke, kamat, költségek és díjak tekintetében az ügyleti kamatot a mindenkor érvényes alábbiakban meghatározott Új Referencia Kamatláb és évi 6% kamatfelár mértékében határozza meg. Az Új Referencia Kamatláb mértéke naponta változó, az adott napon érvényes, két bankmunkanappal korábban jegyzett 1 havi bankközi iránymutató kamatláb (BUBOR), bankmunkaszüneti napokon az előző bankmunkanapra érvényes kamatláb.

10.3. A Bank a jogosulatlanul lehívott forrás után a 6. pontban megjelölt ügyleti kamaton felül a 10.1. pontban megjelölt késedelmi kamat felszámítására jogosult.

#### **11. A Hitelkeret biztosítékai**

A Bank a Hitelkeretet személyi/tárgyi biztosíték nélkül tartja az Ügyfél rendelkezésére.

#### **12. A Szerződés felmondása**

12.1. A Bank jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani a Bank Vállalati és Önkormányzati Üzletszabályzatban meghatározott esetekben, illetve ha az Ügyfél által az Adatlapban tett nyilatkozat bármelyike valótlanul bizonyul, illetve amennyiben az Ügyfél a jelen Szerződésben vállalt bármely kötelezettségét, vagy az 1.5. pontban megjelölt Hitelprogram előírásait megszegi és a szerződésszegést 5 napon belül nem orvosolja.

#### **13. Egyéb kikötések**

13.1. Az Ügyfél vállalja, hogy a jelen hiteljogviszony fennállása alatt, évente május 31-ig, illetve a Számvitelről törvény, illetve az államháztartási törvény és az önkormányzati törvény szerinti közzétételi kötelezettségének teljesítésével egyidejűleg, a gazdálkodási formájára kötelezően előírt számviteli kimutatásokat a Bank részére megküldi, illetve átadja.

13.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy amennyiben vállalt rendszeres adatszolgáltatási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, úgy a Bank jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani.

font

3

13.3. Az Ügyfél köteles a jelen szerződés tárgyát képező projekt (beruházás) költségeit, az üzleti tervben szereplő adatokat és a folyósított támogatás összegét az ellenőrzés céljára elkülönítetten nyilvántartani és az elszámolás dokumentációit a beruházás megvalósításától számított 5 éven keresztül megőrizni.

13.4. Köteles továbbá felhívásra adatot szolgáltatni a beruházással és a támogatással kapcsolatban az arra feljogosított szervek illetőleg személyek részére.

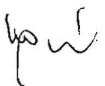
#### 14. Egyéb rendelkezések

14.1. Az Ügyfél vállalja, hogy a Bank számára minden olyan dokumentumot és információt megad, amely a Felújítás fizikai és pénzügyi megvalósításának nyomon követését lehetővé teszi, illetve melyet a Bank kér.

14.2. Ügyfél a jelen Szerződés aláírásával hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a finanszírozó hitelintézet az adósról minden rendelkezésre álló, banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-041712, KSH-törzsszám: 10644371), a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az 1995. évi XXXIX. törvény mellékletében mindenkor feltüntetett – az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett - társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF) tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – a 14.3 pontban írtak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken kívüli személyek számára hozzáférhetővé. Az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázat vállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása.

14.3. Ügyfél jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF), illetőleg ezek meghatalmazottjai, a Felújítás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék, továbbá biztosítja számukra a szükséges információkat és dokumentumokat.

14.4. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 81. §-a szerint nem minősül üzleti titoknak az állami és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai közösségi támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezményel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat; az ilyen típusú, valamint a személyes adatok védelméről és közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény szerint közérdekű adatnak minősülő adat nyilvánosságra hozatala üzleti titokra hivatkozással nem tagadható meg.



14.5. Amennyiben a Szerződésben meghatározott bármely esedékesség/nap bankmunkaszüneti napra esik - és a Szerződés másként nem rendelkezik - a Bank az esedékesség/irányadó nap tekintetében a bankmunkaszüneti napot követő legkorábbi bankmunkanapot tekinti irányadónak, kivéve ha a bankmunkaszüneti nap hó végére esik, mert ez esetben a bankmunkaszüneti napot megelőző utolsó bankmunkanap lesz az esedékesség napja/irányadó nap.

14.6. A Szerződés aláírásával Ügyfél kifejezetten hozzájárul és felhatalmazza a Bankot, hogy az UniCredit csoport bármely tagja, egysége és azok leánycégei részére az Ügyfelet érintő, tudomására jutott banktitok tárgyát képező tény, információt, megoldást vagy adatot-beleértve az Ügyfél személyes és pénzügyi, továbbá, vagyoni helyzetére, üzleti tevékenységére, gazdálkodására, üzleti kapcsolataira, valamint a Bank által vezetett számláinak egyenlegére, forgalmára, továbbá a Bankkal kötött szerződéseire vonatkozó adatokat – szolgáltatson a Bank jogszabály alapján vállalt feladatai, fennálló kötelezettségei teljesítése, továbbá konszolidációs, kockázatelemzési, illetve szolgáltatások értékesítése céljából, az ezekhez szükséges mértékben, valamint e célokkal összefüggésben az adatokat a szerződéses jogviszony fennállása alatt, illetve addig, amíg a Banknak az Ügyféllel szemben követelése áll fenn, gyűjtse, rögzítse, tárolja.

Az Ügyfél felhatalmazza a Bankot és egyben tudomásul veszi, hogy a Bank jogosult a jelen Szerződésben, illetve az Ügyfél által a Bank részére egyéb úton közölt elérhetőségeire (postai cím, mobiltelefon-szám, e-mail cím) marketing anyagokat küldeni mindaddig, ameddig az Ügyfél ezt kifejezett rendelkezésével a Banknál le nem tiltja.

14.7. Az Ügyfél a Szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a Bank a Szerződésből eredő követelését - annak lejáratát megelőzően is - az Ügyfél erre vonatkozó további nyilatkozata nélkül részben vagy egészben harmadik személyre engedményezze, illetve lejárt követelését annak érvényesítése érdekében követelés behajtásával üzletszerűen foglalkozó személynek kiadja. Az Ügyfél a Bank engedményezésről szóló írásos értesítéséig fizetési és egyéb kötelezettségeit a Bank részére joghatályosan teljesítheti.

14.8. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Bank Általános Üzleti Feltételei, Vállalati és Önkormányzati Üzletszabályzata, valamint a vonatkozó jogszabályi előírások az irányadók, ide nem értve a Vállalati és Önkormányzati Üzletszabályzat 3.22. pontjának második bekezdését, valamint a 4.7., 4.9, 5.1., 6.1., 7.2.1. , 9.4. és III. pontjait.

14.9. Az Ügyfél kijelenti, hogy a Bank hivatkozott Üzletszabályzatait, különös tekintettel az ÁÜF I.5.3. – I.5.9. pontjában foglalt, Központi Hitelinformációs Rendszerre vonatkozó szabályokra – megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el. Kijelenti továbbá, hogy a Bank a szerződés kezdeményezését megelőzően is írásbeli tájékoztatást adott a Központi Hitelinformációs Rendszerbe továbbítás eseteiről, feltételeiről, a nyilvántartott adatok köréről és a jogorvoslati lehetőségekről.

**15. A Hitelkeret terhére nyújtandó Kölcsön(ök) folyósítási/hatálybalépési feltételei, legkorábban 2009.11.05-én történő hatályba lépéssel**

- a Szerződés mindkét fél általi, cégszerű aláírása, jegyző általi ellenjegyzése,
- MFB részéről a hatályba léptetett Refinanszírozási Hitel(Kölcsön)szerződés megküldése, jelen Szerződéssel összhangban
- helyi önkormányzat és a pályázó lakóközösség közötti támogatási szerződés megkötése.





Fenti szerződést a felek elolvasták, értelmezték és aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2009. 11. 05.



Ügyfél

1. Adatlap
2. Lehívó Levél
3. Bank Üzletszabályzatai



~~UniCredit Bank Hungary Zrt.~~  
UniCredit Bank Hungary Zrt.

29.

Vastag László  
igazgató

Bank

Mészáros Pál  
ügyfélmanager

put at

3

Lehívó Levél

Tisztelt UniCredit Bank Hungary Zrt!

Kérjük, hogy az Önökkel 2009. \_\_\_\_\_ -án **12000/09** számon kötött Hitelszerződés (Hitelszerződés) 1.6. pontjában meghatározott Hitelkeret terhére Kölcsönt folyósítani szíveskedjenek:

Kölcsön összege: \_\_\_\_\_ HUF

Folyósítás módja:

Jóváírás a \_\_\_\_\_ számú hiteleszámlási forint számlára  
\_\_\_\_\_ értéknapal.

A jóváírás napja nem lehet korábbi, mint a beküldést követő ötödik munkanap.

Szabad rendelkezésű folyószámla száma, ahová az átutalást teljesíteni szíveskedjenek: a  
\_\_\_\_\_ Bank Zrt. \_\_\_\_\_

Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat, mint Ügyfél kijelentem, hogy a fentiekben hivatkozott kölcsön összegét a Hitelszerződésben meghatározott célnak megfelelően használom fel.

Budapest, 2009. \_\_\_\_\_

.....

pw

3



„Sikeres Magyarorszáért”  
Panel Plusz Hitelprogram

## A D A T L A P

(az önkormányzat tölti ki!)

A finanszírozó hitelintézetet tölti ki!	
Finanszírozó hitelintézet neve:	UniCredit Bank Magyar Zrt.
Az MFB Zrt. tölti ki!	
ÖKIF azonosító:	

## Azonosító adatok

A kitöltés során kérjük, tanulmányozza a szürke mezőkben található, a kitöltést segítő útmutatásokat. Minden mezőt töltsön ki, kérjük, sehol ne hagyjon helyet üresen. Az Adattapon megadott információk alapul szolgálnak a hitel elbírálása, illetve a felújítás megvalósításának nyomon követése és ellenőrzése során. Az Adattap két példányos. Kézzel vagy írógéppel történő kitöltés esetén a rovatokat olvashatóan, nyomtatott nagybetűkkel kell kitölteni. Az adattapot minden esetben alá kell írnia, mert aláírás nélkül érvénytelen. Az Adattapban szereplő adatok megváltozását az MFB Zrt.-nek a finanszírozó hitelintézet útján be kell jelenteni.

## Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat

A kérelmet benyújtó önkormányzat neve

Székhely	<b>HU</b>	<b>1 1 3 9</b>	<b>Budapest</b>	
	ország	ir. szám	helység	póstaírók
Béke			tér	<b>1.</b>
községi neve			jellege	hsz.
<b>1 5 5 1 3 0 0 3 - 2 - 4 1</b>		<b>1 5 5 1 3 0 0 3 - 8 4 1 1 - 3 2 1 - 0 1</b>		
adószám		statisztikai számjel (KSH szám)		
<b>5 1 3 0 0 9 - 0 0 - 0</b>				
törzsszám				
<b>Liczek Péter</b>		<b>pénzügyi osztályvezető</b>		
kapcsolattartó neve		beosztása		
<b>liczek@bp13.hu</b>	<b>452-4167</b>	<b>452-4188</b>		
e-mail cím	telefon	fax		

## Az igényelt hitel adatai

A hitel célja	5.2. Kétlépcsős pályázatot kiegészítő hitel						
Összege	300 000 000 Ft						
A felújítással érintett lakások száma	<b>300</b> db	Egy lakásra jutó hitelösszeg	<b>1 000 000</b> Ft				
Rendelkezésre tartási idő	<b>24</b> hó	<b>2 0 0 9 . 1 1 . 0 5</b> -től	<b>2 0 1 1 . 1 1 . 0 4</b> -ig				
Futamidő	<b>60</b> hó	<b>2 0 0 9 . 1 1 . 0 5</b> -től	<b>2 0 1 4 . 1 1 . 0 5</b> -ig				
Türelmi idő	<b>24</b> hó	<b>2 0 0 9 . 1 1 . 0 5</b> -től	<b>2 0 1 1 . 1 1 . 0 4</b> -ig				

pml

## A felújítás adatai

A felújítás megvalósulási helyszínének adatait és a megkezdés, befejezés időpontját csak abban az esetben kell kitölteni, ha az önkormányzat saját tulajdonú bérháza felújítására (5.1.2. vagy 5.3.2. hitelcél) igényel hitelt. A felújítás megvalósulási helyszíne az a helyszín, ahol a felújítás megvalósul. A felújítás kezdési időpontjának meghatározásánál legyen tekintettel a hitelbírálat és a szerződéskötés időigényére.

### A felújítás megvalósulási helyszíne

<b>HU</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ország	ir. szám	megye	helység
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
postafiók	közterület neve	jellege	hsz. hrsz.

A felújítás megkezdésének időpontja . . . Befejezése . . .

Az alábbi táblázatok adatait forintban kérjük megadni!

A felújítás forrásai: az egyes forráselemek (a hiteligénylő saját ereje, bankhitel, igényelt támogatás, egyéb támogatás, illetve forrás) rendelkezésre állását a hitelkérelem benyújtásakor igazolni kell. Ügyeljen arra, hogy az összes költségnek és az összes forrásnak meg kell egyeznie.

A 0-t tartalmazó összesen sorokat a számítógép automatikusan tölti ki.

### A felújítás tervezett anyagi-műszaki összetétele

A hitel szempontjából elismerhető felújítási költség összesen	<input type="text"/> <b>900 000 000</b> Ft
ebből nyílászárók energiamegtakarítást eredményező felújítása, v. cseréje	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft
homlokzatok és födémek hőszigetelése	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft
épületgépészeti rendszerek korszerűsítése, felújítása	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft
a megújuló energiafelhasználásnak növelése	<input type="text"/> <b>0</b> Ft

### A felújítás forrásai

Saját forrás összesen	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft	
ebből saját erő	<input type="text"/> <b>0</b> Ft	
állami támogatás	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft	
Hitel összesen	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft	
ebből Panel Plusz Hitel	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft	
egyéb hitel	<input type="text"/> <b>0</b> Ft	
Egyéb forrás	<input type="text"/> <b>300 000 000</b> Ft	
Összesen	<input type="text"/> <b>900 000 000</b> Ft	

*ka*

## A hitelignylő nyilatkozatai

### Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy

- a „Sikerés Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram részét képező Panel Plusz Hitelprogram Termékleírásában szereplő feltételeknek – különösen a hitelfelvevőkre vonatkozó feltételeknek – az általam képviselt helyi önkormányzat mindenben megfelel,
- a biztosítékként felajánlott, illetve lekötött fedezetek rendelkezéseire állnak és nem képezik az önkormányzati törzsvagyon részét, harmadik személynek nincs olyan jogosultsága, mely a fedezetekből történő kielégítést akadályozná. A fedezetekkel kapcsolatos polgári jogi és büntető jogi előírásokat ismerem, tartózkodom minden olyan magatartástól, amely fedezetelvonásnak minősül, vagy a fedezetek értékét csökkenteni,
- a felújítás finanszírozása a közbeszerzésre vonatkozó előírásoknak megfelel,
- amennyiben a felújítás önkormányzati beruhásként valósul meg: a korszerűsítés, felújítás a közbeszerzésre vonatkozó előírásoknak megfelel,
- a hitelkérelemben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek. Az adatokban, a hitelkérő helyzetében bekövetkezett, a tervezett korszerűsítés, felújítás megvalósítását befolyásoló változtatásokról a finanszírozó hitelintézetet haladéktalanul értesítem. Tudomásul veszem, hogy a fentiek elmaradása esetében a finanszírozó hitelintézetnek jogában áll a kölcsönszerződést azonnali hatállyal felmondani.

### Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem,

hogy az önkormányzat részéről nem állnak fenn azok a feltételek, amelyek a „Sikerés Magyarországért” Panel Plusz Hitelprogram Termékleírásában a hitelezésből kizárt köre megjelöléssel szerepelnek, tehát jelen önkormányzat

- a hitelkérelem benyújtásának időpontjában lejárt esedékességű, adó- vagy adók módjára behajtható köztartozása nincs, vagy annak megfizetésére az illetékes szerv halasztást vagy részletfizetést engedélyezett,
- a hitelkérelem benyújtását megelőző három éven belül az államháztartás alrendszeréből juttatott valamely állami támogatással összefüggésben a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségeit teljesítette,
- megfelel az Ötv.-ben meghatározott hitelfelvételi korlátoknak,
- adósságrendezési eljárás alatt nem áll.

### Tudomásul veszem, hogy

- a kedvezményes kamatozású hitel az MFB Zrt. által meghirdetett „Sikerés Magyarországért” Panel Plusz Hitelprogram keretében kerül felhasználásra, amelyhez a Magyar Köztársaság Kormánya árfolyamgaranciás forrást biztosított.

### Hozzájárulok ahhoz, hogy

- a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében a hitelignylővel és a beruházzal kapcsolatban a finanszírozó hitelintézet minden, rendelkezésére álló, üzleti-, vagy banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen az MFB Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság, a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, például a CEB, az EIB tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – az alábbiak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken kívüli személyek számára hozzáférhetővé. Az MFB Csoportba tartozó társaságok teteles felsorolását, a társaságok személyében bekövetkező változásokat a hatályos jogszabályokban és az MFB Zrt. honlapján kísérem figyelemmel. Az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázat vállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása. Tudomásul veszem, hogy a kölcsön forrását az MFB Zrt. részben vagy egészben nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB által biztosított források felhasználásával nyújtja. Hozzájárulok ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB, illetőleg ezek meghatalmazottjai, a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék. Kötelezettséget válllok arra, hogy az MFB Zrt., valamint az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények részére átadok minden általuk kért információt és dokumentumot.

Kelt: Budapest, 2009. 11. 05.



Az önkormányzat képviselőjének aláírása